

## **Comité intergouvernemental de la propriété intellectuelle relative aux ressources génétiques, aux savoirs traditionnels et au folklore**

**Dix-huitième session**  
**Genève, 9 – 13 mai 2011**

### **RAPPORT SUCCINCT DU TROISIÈME GROUPE DE TRAVAIL INTERSESSIONS**

*Document établi par le Secrétariat*

#### **INTRODUCTION**

1. Le troisième groupe de travail intersessions (IWG 3) s'est réuni du 28 février au 4 mars 2011. À l'issue de sa session, il a adopté un "Rapport succinct du troisième groupe de travail intersessions" (document WIPO/GRTKF/IC/IWG/3/16) qui décrit les travaux entrepris par l'IWG 3.
2. L'IWG 3 a demandé que le rapport succinct, y compris la liste des participants de ladite session, soit soumis au Comité intergouvernemental de la propriété intellectuelle relative aux ressources génétiques, aux savoirs traditionnels et au folklore (ci-après dénommé "le comité") à sa dix-huitième session (voir le paragraphe 9 du rapport succinct). Le présent document donne suite à cette demande.
3. Les documents ci-après mis à la disposition de cette session du comité sont directement associés au présent document :
  - a) "Projets d'objectifs et de principes relatifs à la propriété intellectuelle et aux ressources génétiques établis par l'IWG 3" (WIPO/GRTKF/IC/18/9);

- b) “Options concernant les travaux futurs sur la propriété intellectuelle et les ressources génétiques” (WIPO/GRTKF/IC/18/10);
- c) “Glossaire des principaux termes relatifs à la propriété intellectuelle et aux ressources génétiques” (WIPO/GRTKF/IC/18/INF/9).

4. *Le comité est invité à prendre note du rapport succinct de l'IWG 3 contenu dans l'annexe.*

[L'annexe suit]



---

**WIPO/GRTKF/IWG/3/16**  
**ORIGINAL : ANGLAIS**  
**DATE : 4 MARS 2011**

**Comité intergouvernemental de la propriété intellectuelle  
relative aux ressources génétiques, aux savoirs traditionnels  
et au folklore**

**Troisième groupe de travail intersessions  
Genève, 28 février – 4 mars 2011**

**RAPPORT SUCCINCT DU TROISIÈME GROUPE DE TRAVAIL  
INTERSESSIONS**

*Document établi par le Secrétariat*

**Point 1 de l'ordre du jour : ouverture de la session**

1. La session a été ouverte par M. Johannes Christian Wichard, vice-directeur général, au nom du directeur général, M. Francis Gurry.
2. M. Wend Wendland (OMPI) a assuré le secrétariat du troisième groupe de travail intersessions (IWG 3).

**Point 2 de l'ordre du jour : élection du bureau**

3. M. José Ramón López de León Ibarra (Mexique) a été élu président et M. Ian Goss (Australie) ainsi que M. Tom Suchanandan (Afrique du Sud) ont été élus vice-présidents de l'IWG 3.

**Point 3 de l'ordre du jour : adoption de l'ordre du jour**

4. L'IWG 3 a adopté le projet d'ordre du jour (WIPO/GRTKF/IWG/3/1 Prov.2) en tant qu'ordre du jour, sans modification.

**Point 4 de l'ordre du jour : ressources génétiques**

5. À la lumière des suggestions faites à l'égard de l'IWG 3 par le Comité intergouvernemental de la propriété intellectuelle relative aux ressources génétiques, aux savoirs traditionnels et au folklore (IGC) de l'OMPI à sa dix-septième session, l'IWG 3 a discuté à la fois des objectifs et des principes relatifs à la propriété intellectuelle et aux ressources génétiques et des options concernant les travaux futurs sur la propriété intellectuelle et les ressources génétiques. Le programme de travail de l'IWG 3 figure dans l'annexe du présent document.
6. En particulier, se référant aux documents WIPO/GRTKF/IWG/3/7, WIPO/GRTKF/IWG/3/8, WIPO/GRTKF/IWG/3/9, WIPO/GRTKF/IWG/3/10 et WIPO/GRTKF/IWG/3/15, l'IWG 3 a tout d'abord discuté des objectifs et des principes en séance plénière. Le texte relatif aux objectifs et aux principes tel qu'il a initialement été proposé au sein de l'IGC par l'Australie, le Canada, la Nouvelle-Zélande, la Norvège et les États-Unis d'Amérique (voir le document WIPO/GRTKF/IWG/3/7) et tel qu'il a été modifié par le groupe des pays africains (voir le document WIPO/GRTKF/IWG/3/8) a été placé sur un écran et soumis aux observations et aux propositions de rédaction d'experts. Les propositions de rédaction ont été insérées dans le texte. Le président de l'IWG 3 a alors établi un groupe de rédaction à composition non limitée qui s'est réuni pour examiner et, dans la mesure du possible, simplifier et 'nettoyer' le texte de la plénière. Le texte du groupe de rédaction a ensuite été présenté à la plénière par le rapporteur du groupe et a fait l'objet des observations de tous les experts lors d'une session de la plénière tenue l'après-midi du jeudi 3 mars 2011. L'IWG 3 a pris note du texte des objectifs et des principes mais ne les a ni adoptés ni approuvés. L'IWG 3 a demandé que le texte, l'introduction du rapporteur et les observations formulées au cours de la plénière de l'IWG 3 tenue l'après-midi du jeudi 3 mars 2011 soient rassemblés dans le document WIPO/GRTKF/IWG/3/17 et soient transmis à l'IGC pour examen à sa dix-huitième session (du 9 au 13 mai 2011).

7. Pour ce qui est des options concernant les travaux futurs sur la propriété intellectuelle et les ressources génétiques, l'IWG 3 a examiné et débattu de manière approfondie les trois groupes d'options présentés dans le document WIPO/GRTKF/IWG/3/6, en se référant également aux documents WIPO/GRTKF/IWG/3/2, WIPO/GRTKF/IWG/3/3, WIPO/GRTKF/IWG/3/4, WIPO/GRTKF/IWG/3/5, WIPO/GRTKF/IWG/3/11, WIPO/GRTKF/IWG/3/12, WIPO/GRTKF/IWG/3/14 et WIPO/GRTKF/IWG/3/15. L'IWG 3 a aussi discuté de la question de savoir quelles options seraient davantage susceptibles de contribuer à la réalisation des objectifs tels qu'ils ont été établis par le groupe de rédaction, de la manière indiquée au paragraphe 6 ci-dessus. L'IWG 3 a demandé qu'un résumé de ses discussions sur les options soit reproduit dans le document WIPO/GRTKF/IWG/3/18 et soit transmis à l'IGC, pour examen à sa dix-huitième session. Ce document devrait inclure, si nécessaire, un modèle tenant compte de plusieurs des suggestions faites par les experts. À la lumière des discussions sur les options mentionnées ci-dessus, certains experts de l'IWG 3 ont suggéré que l'IGC demande au Secrétariat d'aller de l'avant et de finaliser ses travaux sur les mécanismes pratiques et les activités faisant l'objet des options C1, C2 et C3 (voir le document WIPO/GRTKF/IWG/3/6 ), sous réserve d'une poursuite de la mise à jour, le cas échéant.
8. L'IWG 3 a pris note du "Glossaire des principaux termes relatifs à la propriété intellectuelle et aux ressources génétiques" (WIPO/GRTKF/IWG/3/13) étant entendu que ce document sera rediffusé, en tant que document d'information, à la prochaine session de l'IGC.
9. L'IWG 3 a demandé que le document WIPO/GRTKF/IWG/3/16, auquel serait jointe la liste des participants de l'IWG 3, soit soumis à l'IGC à sa prochaine session.

**Point 5 de l'ordre du jour : divers et imprévu**

10. Mme Deyanira Camacho Toral (Équateur) a demandé à l'OMPI d'offrir un cours d'enseignement à distance sur la propriété intellectuelle et les ressources génétiques.
11. M. Albert Deterville (GRTKF International) a demandé qu'une attention particulière soit accordée aux petits États insulaires en développement et aux pays les moins avancés dans le domaine du renforcement des capacités, comme l'avait mentionné M. Dhundi Raj Pokharel (Népal). Le Secrétariat de l'OMPI devrait prendre note des initiatives prises par les peuples autochtones et les communautés locales aux niveaux national, régional et international pour établir des bases de données, et M. Deterville a sollicité l'assistance du Secrétariat à cet égard.
12. M. Ronald Barnes (CISA) a exprimé ses préoccupations quant à la participation des communautés autochtones aux négociations de l'IGC et a suggéré que le mandat de l'IGC soit réexaminé afin de tenir compte des vues et des aspirations des peuples autochtones et des communautés locales.
13. M. Bala Moussa Coulibaly (Sénégal) a déclaré que le patrimoine bioculturel du Sénégal avait fait l'objet d'une appropriation illicite dont avaient profité d'autres personnes. Il a salué les initiatives visant à rétablir les droits souverains sur les ressources génétiques et la biodiversité.

14. Mme Lucia Inacio Belfort (INBRAPI) a appuyé la déclaration faite par M. Ronald Barnes et a encouragé les contributions versées au Fonds de contributions volontaires de l'OMPI pour les communautés autochtones et locales accréditées. Elle a remercié le président de l'IWG 3 pour la manière dont les travaux de l'IWG 3 avaient été menés et, en particulier, pour les services d'interprétation et de traduction fournis à l'occasion de la réunion du groupe de rédaction et de la plénière.

**Point 6 de l'ordre du jour : adoption du rapport**

15. L'IWG 3 a adopté le présent rapport succinct le 4 mars 2011.

**Point 7 de l'ordre du jour : clôture de la session**

16. Le président a remercié tous les experts pour leur participation active et leur dévouement et a clôturé la session.

[Les annexes suivent]

### IWG 3

#### Programme de travail

##### Lundi 28 février 2011

10 heures – 11 heures : ouverture de la session, élection du bureau et adoption du projet d'ordre du jour

11 heures – 13 heures : discussion en plénière des objectifs et des principes

##### Mardi 1<sup>er</sup> mars 2011

10 heures – 13 heures : discussion en plénière des objectifs et des principes, *suite*

15 heures – 18 heures : discussion en plénière sur les options

18 heures – 21 heures : groupe de rédaction sur les objectifs et les principes

##### Mercredi 2 mars 2011

10 heures – 17 heures : discussion en plénière sur les options, *suite*

17 heures – 21 heures : groupe de rédaction sur les objectifs et les principes, *suite*

##### Jeudi 3 mars 2011

9 heures – 12 heures : groupe de rédaction sur les objectifs et les principes, *suite*

15 heures – 18 heures : discussion en plénière du texte du groupe de rédaction sur les objectifs et les principes

##### Vendredi 4 mars 2011

10 heures – 13 heures : discussion en plénière sur les options; divers et imprévu

15 h 30 : adoption du rapport et clôture

[L'annexe II suit]

**LISTE DES PARTICIPANTS/LIST OF  
PARTICIPANTS**

I. ÉTATS/STATES

(dans l'ordre alphabétique des noms français des États)  
(in the alphabetical order of the names in French of the States)

[Fin de l'annexe II et du document]